



# NATIVITY OF THE LORD

And the Word  
became flesh  
and made his  
dwelling  
among us.

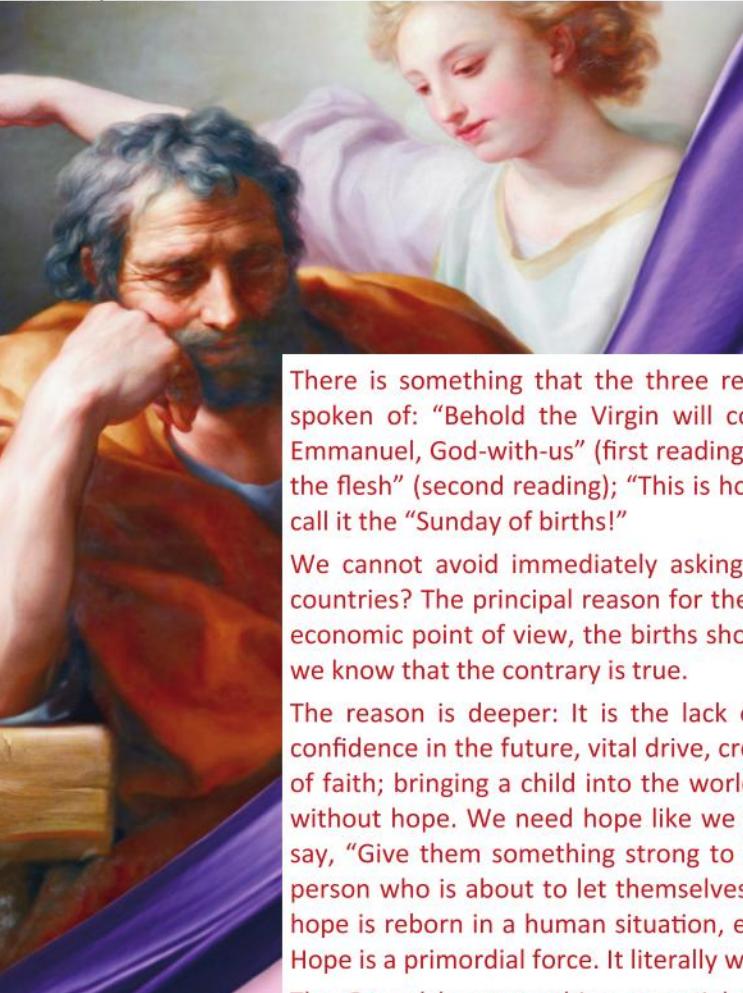
JOHN 1:14

Y aquel que es  
la Palabra se  
hizo hombre y  
habitó entre  
nosotros.

JUAN 1, 14

CRISTO  
REY

© Diocesán



## 4<sup>th</sup> Sunday of Advent

### God is with us.

Matthew 1:23

There is something that the three readings have in common this Sunday: In each one a birth is spoken of: "Behold the Virgin will conceive and will give birth to a son and he shall be called Emmanuel, God-with-us" (first reading); "Jesus Christ ... was born from the line of David according to the flesh" (second reading); "This is how the birth of Jesus Christ came about ..." (Gospel). We could call it the "Sunday of births!"

We cannot avoid immediately asking: Why are so few children born in Italy and other Western countries? The principal reason for the scarcity does not have to do with economic factors. From an economic point of view, the births should increase as we move up through the levels of society, but we know that the contrary is true.

The reason is deeper: It is the lack of hope, and the lack of what hope brings with it, namely, confidence in the future, vital drive, creativity, poetry and joie de vivre. If you wed, it is always an act of faith; bringing a child into the world is always an act of hope. Nothing can be done in the world without hope. We need hope like we need oxygen to breathe. When someone is about to faint we say, "Give them something strong to help them breathe." Something similar should be done for a person who is about to let themselves go, to give up on life: "Give them a reason for hope!" When hope is reborn in a human situation, everything looks different, even if nothing in fact has changed. Hope is a primordial force. It literally works miracles.

The Gospel has something essential to offer our people in this moment of history: Hope with a capital "H," the theological virtue that has God himself as its author and guarantee. Earthly hopes — home, employment, health, successful children, etc. — even if they are realized, will inexorably delude us if there is not something deeper that supports them and keeps them going. Consider what goes into the making of a spider web. The spider web is a work of art. It is perfect in symmetry, elasticity, functionality. The threads that stretch out horizontally on all sides make it taut. But it is held upright in its center by a thread that comes down from above, the thread that the spider had spun to lower itself down. If one of the threads on the side breaks, then the spider repairs it. But if you break the thread that comes from above down to the center, everything is destroyed. The spider knows that there is nothing it can do and goes away. In our lives the theological virtue of Hope is the thread from above, that which sustains the whole plot of our lives.

In this moment in which we feel the need for hope so strongly, the feast of Christmas can be the occasion for us to change our tendencies. Let us recall what Jesus said one day: "He who welcomes a child in my name welcomes me." This also holds for whoever welcomes a poor and abandoned child, for whoever adopts and feeds a child of the Third World.

Hay algo que las tres lecturas tienen en común este domingo: En cada una se habla de un nacimiento: "He aquí, la Virgen concebirá y dará a luz a un hijo y se llamará Emmanuel, Dios con nosotros" (primera lectura); "Jesucristo... nació de la línea de David según la carne" (segunda lectura); "Así surgió el nacimiento de Jesucristo..." (Evangelio). ¡Podríamos llamarlo el "domingo de los nacimientos!" No podemos evitar el preguntarnos inmediatamente: ¿Por qué tan pocos niños nacen en Italia y otros países occidentales? La razón principal de la escasez no tiene que ver con factores económicos. Desde un punto de vista económico, los nacimientos deberían aumentar a medida que avanzamos en un mejor nivel de la sociedad, pero sabemos que es todo lo contrario.

La razón es más profunda: es la falta de esperanza, y la falta de lo que la esperanza trae consigo, a —

## 4<sup>º</sup> Domingo de Adviento Dios-con nosotros.

Mateo 1, 23

## FOURTH SUNDAY OF ADVENT CUARTO DOMINGO DE ADVIENTO

### CONTINUA - CUARTO DOMINGO DE ADVIENTO

— saber, la confianza en el futuro, el impulso vital, la creatividad, la poesía y el gozo de la alegría. Si te casas, siempre es un acto de fe; traer un niño al mundo es siempre un acto de esperanza. Nada se puede hacer en el mundo sin esperanza. Necesitamos esperanza como si necesitáramos oxígeno para respirar. Cuando alguien está a punto de desmayarse decimos: "Dale algo fuerte para ayudarle a respirar". Algo similar debe hacerse para una persona que está a punto de dejarse llevar, para renunciar en la vida: "¡Dale un motivo de esperanza!" Cuando la esperanza renace en una situación humana, todo se ve diferente, incluso si nada ha cambiado de hecho. La esperanza es una fuerza primordial. Literalmente hace milagros.

El Evangelio tiene algo esencial que ofrecer a nuestro pueblo en este momento de la historia: La esperanza con una "E" mayúscula, es la virtud teológica que tiene a Dios mismo como su autor y garantía. Las esperanzas terrenales —hogar, empleo, salud, niños exitosos, etc.— incluso si se realizan, nos engañarán inexorablemente si no hay algo más profundo que los apoye y los mantenga en marcha. Considera lo que se requiere en la fabricación de una *tela de araña*. La *tela de araña* es una obra de arte. Es perfecta en simetría, elasticidad, funcionalidad. Los hilos que se estiran horizontalmente en todos los lados lo hacen tenso. Pero se sostiene en posición vertical en su centro por un hilo que baja desde arriba, el hilo que la araña había girado para bajar a sí misma hacia abajo. Si uno de los hilos del lado se rompe, entonces la araña lo repara. Pero si rompes el hilo que viene de arriba hacia abajo al centro, todo se destruye. La araña sabe que no hay nada que pueda hacer y se va.

En nuestras vidas la virtud teológica de la Esperanza es el hilo desde arriba, aquello que sostiene toda la trama de nuestras vidas. En este momento en el que sentimos la necesidad de la esperanza con tanta fuerza, la fiesta de la Navidad puede ser la ocasión para que cambiamos nuestras tendencias. Recordemos lo que Jesús dijo un día: "El que acoge a un niño en mi nombre me acoge a mí." Esto también es para quien da la bienvenida a un niño pobre y abandonado, para quien adopta y alimenta a un niño del Tercer Mundo.

### Mass Intentions / Intenciones de Misa

**Saturday, December 21 / Sábado, 21 de Diciembre**

8:00 a.m.  
6:00 p.m. Jessica Gomez acción de gracias por su cumpleaños,  
†Samuel Ostos, †Lidio Ostos

**Sunday, December 22 / Domingo, 22 de Diciembre**

6:00 a.m. Pro Populo (Por todos los Parroquianos)  
7:00 a.m. Familia Carbajal acción de gracias  
8:30 a.m.  
10:00 a.m. Animas del Purgatorio  
12:00 p.m.  
1:30 p.m. Jessica Gomez acción de gracias por su cumpleaños  
5:00 p.m. Constantin Escobedo Martinez acción de gracias por su 12años,  
Alberto Gonzalez acción de gracias por su cumpleaños,  
†Jose Isabel Hernandez, †Juanita Sanchez,  
†Marta Garcia

7:00 p.m.

**Monday, December 23 / Lunes, 23 de Diciembre**

7:00 a.m. 6:00 p.m.

**Tuesday, December 24 / Martes, 24 de Diciembre**

12:00 p.m.  
6:30 p.m. †Maria Martinez, †Tomas Hernandez, †Teresa Hernandez

**Wednesday, December 25 / Miércoles, 25 de Diciembre**

12:00 p.m. 6:00 p.m.

**Thursday, December 26 / Jueves, 26 de Diciembre**

12:00 p.m. †Inés Ramirez  
7:00 p.m. Luis Fernando Gomez, Apóstoles de la Palabra

**Friday, December 27 / Viernes, 27 de Diciembre**

7:00 a.m. 6:00 p.m.

(†) designates a deceased person (s) (†) designa a una persona fallecida (s).

To schedule Mass Intentions please stop by the office, please schedule two weeks in advance to be included in the bulletin. We can only schedule up to 5 Intentions per Mass, with the exception of a recent deceased. Para solicitar una Intención de Misa a la oficina, por favor hágalo con dos semanas de anticipación para ser incluido en el boletín. Solo se permite 5 Intenciones por Misa, con la excepción de un fallecimiento reciente.

**P**ray  
for Vocations.

**O**rar  
por las Vocaciones.

### THIS WEEK'S READINGS/ LECTURAS DE SEMANA

**Monday/Lunes** Saint John of Kanty, Priest

Mal 3:1-4, 23-24; Ps 25:4-5ab, 8-9, 10 & 14; Lk 1:57-66

**Tuesday/Martes** 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16; Ps 89:2-3, 4-5, 27 and 29;  
Lk 1:67-79

**Vigil:** Is 62:1-5; Ps 89:4-5, 16-17, 27, 29; Acts 13:16-17, 22-25;  
Mt 1:1-25 or Mt 1:18-25

**Wednesday/Miércoles** Solemnity of the Nativity of the Lord

**Night:** Is 9:1-6; Ps 96:1-2, 2-3, 11-12, 13; Ti 2:11-14; Lk 2:1-14  
**Dawn:** Is 62:11-12; Ps 97:1, 6, 11-12; Ti 3:4-7; Lk 2:15-20  
**Day:** Is 52:7-10; Ps 98:1, 2-3, 3-4, 5-6; Heb 1:1:6; Jn 1:1-18 or  
Jn 1:1-5, 9-14

**Thursday/Jueves** Feast of Saint Stephen, First Martyr

Acts 6:8-10; 7:54-59; Ps 31:3cd-4, 6 and 8ab, 16bc  
and 17; Mt 10:17-22

**Friday/Viernes** Feast of Saint John, Apostle and Evangelist

1 Jn 1:1-4; Ps 97:1-2, 5-6, 11-12; Jn 20:1a and 2-8

**Saturday/Sábado** Feast of the Holy Innocents, Martyrs

1 Jn 1:5—2:2; Ps 124:2-3, 4-5, 7cd-8; Mt 2:13-18

**Sunday/Domingo** Feast of the Holy Family of Jesus, Mary & Joseph

Sir 3:2-6, 12-14; Ps 128:1-2, 3, 4-5; Col 3:12-21  
or Col 3:12-17; Mt 2:13-15, 19-23

**The Parish office will be closed as of Friday,  
Dec. 20 at 12pm- Jan. 1 in observance of  
Christmas Holidays. We will open**

**Thursday, Jan. 2.**

**La Oficina parroquial estará cerrada a partir  
del Viernes, 20 de Dic. a las 12:00pm al 1 de  
Enero en conmemoración de Navidad.  
Abriremos el Jueves, 2 de Enero.**



Hoy, en la *ciudad de David*,  
ha nacido *para ustedes* un *Salvador*,  
que es el *Mesías* y el *Señor*.

Lucas 2:11



Christmas is a special time to enjoy with your loved ones, after having intensely lived the Advent season, let us rejoice with the birth of the Lord, Alleluia, Alleluia.

It is a time for families to come together. You enrich our catholic family by being present in each one of our celebrations.

We pray that the joy of the birth of our Lord Jesus Christ, as it was announced by the Angels, bring forth into your homes love, health and faith, so that your families enjoy a Happy New Year full of Success and Blessings, that your good wishes and dreams may be fulfilled in abundance.

*M*erry Christmas and Happy New Year 2020

La Navidad es un momento especial para disfrutar con todos tus seres queridos, después de haber vivido con intensidad el tiempo de Adviento, alegrémonos con el nacimiento del Señor, Aleluya, Aleluya.

Es un tiempo para que las familias se unan. Usted enriquece nuestra familia Católica al hacerse presente en cada una de nuestras celebraciones.

Rogamos que la alegría del Nacimiento de nuestro Señor Jesucristo, anunciada por los Ángeles, haga brotar en sus hogares el amor, la salud y la fe, para que sus familias gocen de un Año Nuevo lleno de bendiciones y éxitos, que todos sus buenos deseos e ilusiones se cumplan en abundancia.

*F*eliz Navidad y Prospero Año Nuevo 2020

*Frailes Menores Conventuales*

**STEWARSHIP / RESPONSABILIDAD**

**December 12 / 12 de Diciembre**

\$2,174.64 – Nuestra Señora de Guadalupe

**December 15 / 15 de Diciembre**

\$10,347.49 – Weekly Offering/ Ofrenda Semanal

\$1,839.19 – Second Offering/ Segunda Ofrenda  
*Social Ministry / Ministerio Social*

\$1,603.00 – Breakfast / Desayuno

\$13,789.68 – **TOTAL**

**SPECIAL COLLECTION / COLECTA ESPECIAL**

**December 29 / 29 de Diciembre**

Feast of the Holy Family / Solemnidad de la Sagrada Familia

*We thank everyone for your support and commitment to Cristo Rey! Please use your personalized envelopes.*

*Damos las gracias a todos por su apoyo y compromiso con Cristo Rey! Por favor, use su sobre personalizado.*

For today in the *city of David*  
a *Savior* has been born *for you*  
who is *Messiah* and *Lord*

Luke 2:11

**Breakfast Schedule / Lista de Desayunos**

**12/22** Grupo de Oración,

**12/29** ACTS, **1/5** MFCC

Come enjoy a delicious breakfast, visit with fellow parishioners and visitors and support your parish. /  
Venga a disfrutar de un desayuno delicioso con los feligreses, visitantes y apoye nuestra parroquia.

# Cristo Rey



## Posadas Diciembre 2019

Lunes 16: (7 p.m.)

Juventud Misionera, Comite de la Jamaica y Abdiel

Martes 17: (7 p.m.)

Danza Azteca de Cristo Rey, Coro 10 a.m. y Sangre Preciosa

Miércoles 18: (7 p.m.)

O.F.S. y Adoración Nocturna

Jueves 19: (8 p.m.)

Sociedad Guadalupana, Monaguillos y RICA

Viernes 20: (7 p.m.)

CRSP, Via Crucis y Agua Viva

Sábado 21: (7 p.m.)

Lectores y Ministros Extraordinarios

Domingo 22: (8 p.m.)

M.F.C.C. y Angeles y Católicos Misioneros

Lunes 23: (7 p.m.)

Grupo de Oración





**DECEMBER 24/DICIEMBRE 24**

*Christmas Eve / Noche Buena*

**12 P.M. (BILINGUAL) 6:30 P.M. (ENGLISH)**

**9:00 P.M. (SPANISH)**

**DECEMBER 25/DICIEMBRE 25**

*Christmas / Navidad*

**12 P.M. (BILINGUAL) 6:30 P.M. (ENGLISH)**

**8:00 P.M. (SPANISH)**

*Merry Christmas!*

**DECEMBER 31<sup>ST</sup>  
DICIEMBRE 31**

*New Year's Eve  
Mass Schedule*

*Misas de Fin de Año*

**12 P.M. (BILINGUAL)**

**6:30 P.M. (ENGLISH)**

**9:00 P.M. (SPANISH)**

**HAPPY NEW YEAR!**

**2020**

**¡FELIZ AÑO NUEVO!**

**JANUARY 1<sup>ST</sup>/ENERO 1**

*New Year's Day Mass Schedule*

*Misas de Año Nuevo*

**12 P.M. (BILINGUAL)**

**6:00 P.M. (SPANISH)**

**FOURTH SUNDAY OF ADVENT  
CUARTO DOMINGO DE ADVIENTO**

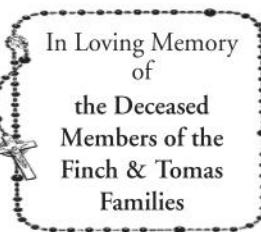
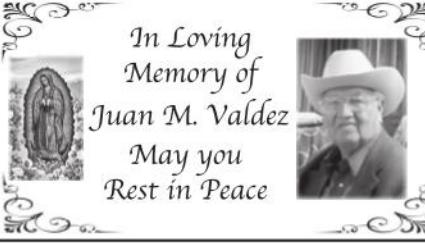
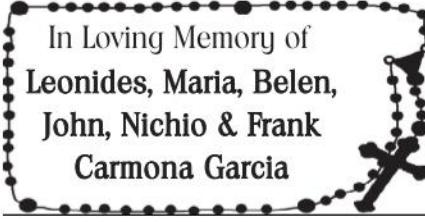
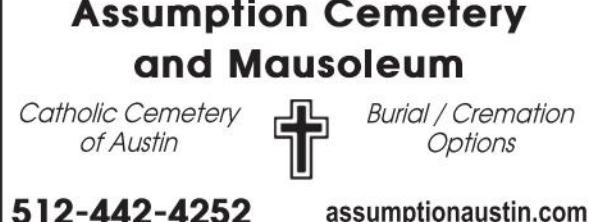
**CCCTX bulletin announcements:** If you or someone you know is struggling with grief, depression, anxiety or coping with the challenges of life around the holidays, Catholic Charities of Central Texas is the place to start. Catholic Charities Counseling Services offers high quality mental health services for children, adults, couples and families on a sliding scale fee structure. Services are available in-person or via "virtual therapy. For more information or to schedule an appointment, call (512) 651-6150 (Austin) or (979) 822-9340 (Brazos Valley).

Si usted o alguien que conoce está luchando con un duelo, depresión, ansiedad o con los cambios de la vida alrededor de las fechas navideñas, Catholic Charities of Central Texas es el lugar para comenzar. Los servicios de terapia o consejería de Catholic Charities ofrece servicios de salud mental de alta calidad para niños, adultos, parejas y familias con una estructura de tarifa móvil. Los servicios están disponibles en persona o vía "terapia virtual". Para mayor información o para programar una cita, llame al (512) 651-6150 (Austin) o al (979) 822-9340 (Brazos Valley).

**TALLER DE EIM**

Todo clero, religioso, seminarista, empleado y adultos voluntarios sirviendo en un ministerio que requiera el cumplimiento con EIM debe entregar una Aplicación para el Ministerio de EIM (sólo una vez) y asistir a un taller de EIM al menos una vez cada tres años. Vaya a [www.eappsdb.com/austin](http://www.eappsdb.com/austin) para enviar una nueva aplicación o para entrar a su cuenta existente para encontrar una lista de los talleres e inscribirse (Use el Inicio de "Forgot User ID/Password?" si usted no recuerda su ID/palabra clave o password). Contacte al administrador de sitio de EIM de su parroquia (Isabel Gutierrez) si necesita una aplicación de EIM en papel o cualquier otra asistencia.

Notas del Taller: 1) Los asistentes deben de pre-inscribirse al menos 24 horas antes de la hora de inicio del taller - ya no se admite que lleguen personas que no se hayan inscrito, 2) Llegue temprano- los que lleguen tarde no son admitidos y 3) no traiga niños al taller de EIM. Si usted es una víctima de abuso sexual y tiene preocupaciones concernientes a su asistencia a un taller, contacte a Emily Hurlmann llamando al (512) 949-2477 para discutir un arreglo alternativo para el taller.

 <p><b>MISSION FUNERAL HOME</b> VILLASEÑOR FAMILY SINCE 1959 South - 6204 S. First St. East - 1615 E. Cesar Chavez St. <b>512-444-3355</b></p>	 <p>In Loving Memory of the Deceased Members of the Finch &amp; Tomas Families</p>	 <p><b>STAR of TEXAS</b> CREDIT UNION Together Making it Possible 114 E. Huntland Dr., Austin, TX 78752</p>
 <p><b>Salome Tree Services</b> Parishioner Removal • Trimming Stump Grinding Lot Cleaning <b>512-538-6954</b></p>	 <p><b>QUALITY VISION EYEWEAR</b> <b>\$45 EYE EXAM*</b> (Glasses Only) *Must present ad at the time of service Medicaid &amp; Medicare Accepted 2800 S. I-35, Ste. 125 • Oltorf Exit <b>512-462-0001</b></p>	 <p><b>Hablamos Español</b> Star of Texas Credit Union is an Equal Housing Lender. NMLS 315549 <b>NCUA</b></p>
<p><b>11 Austin Area Branches!</b></p>	 <p>In Loving Memory of Juan M. Valdez May you Rest in Peace</p>	 <p><b>VIC's B•B•Q</b> Best BBQ in Austin also serving hamburgers Breakfast Tacos 6:00-10:30 • Catfish • Catering M-T 10:30-7 • W-F 10:30-8 • Sat. 7-7 • Victor Murrieta, Owner 3502 Burleson Rd. <b>512-445-4250</b></p>
 <p><b>IBC BANK</b> FDIC MEMBER FDIC INTERNATIONAL BANCSHARES CORPORATION <a href="http://ibc.com">ibc.com</a> <b>512-397-4504</b></p>	 <p>In Loving Memory of Leonides, Maria, Belen, John, Nichio &amp; Frank Carmona Garcia</p>	 <p><b>Assumption Cemetery and Mausoleum</b> Catholic Cemetery of Austin <b>512-442-4252</b> Burial / Cremation Options <a href="http://assumptionaustin.com">assumptionaustin.com</a></p>



- Taxas/Numero de ITIN
- Seguransa de carro/moto
- Notario publico
- Registrar Negocios

710 W. St Johns Ave.

Nosotros  
Financiamos  
En Casa

## E&E MOTORS EL PAISANO



I UN CLIENTE SATISFECHO,  
ES UN CLIENTE FELIZ!



ACEPTAMOS ITIN & PASA PORTE

INVENTARIO  
NUEVO CADA  
SEMANA



10301 N. IH 35

eemotors2@gmail.com

[www.EEMOTORSELPASANO.com](http://www.EEMOTORSELPASANO.com)

(512)672-0000



Mexican Foods &amp; Pastries

Best Menudo  
in TownTues.-Fri. 6:00am-2:30pm  
Sat. & Sun. 6:30am-3:00pm

2305 E. 7th St.

[www.JoesBakery.com](http://www.JoesBakery.com)

512-472-0017



Marisol's Boutique

Todo Para Bodas,  
15 Años, Bautizos,  
Primera Comunión2501 Diaz St.  
512-478-5636 • 512-322-9057

## Onion Creek Ballrooms



Weddings, Quinceañeras &amp; Special Occasions

Emily Rodriguez

C: 512-413-2433

512-280-9432



**CECILIA VASQUEZ, REALTOR**  
**PROPERTIES FOR SALE**

TRACKS OF LAND FOR SALE

8.46 ACRES &amp; 7.47 ACRES IN CEDAR CREEK, TX 78612

BEAUTIFUL WOODED LOTS, BUILD YOUR DREAM HOME

CALL CECILIA TO SET-UP APPOINTMENT!

Sales, Leasing, Property Management. 512-947-0243  
DEMING REAL ESTATE [mcvasquez02@outlook.com](mailto:mcvasquez02@outlook.com)

**S & T  
DURAN  
INSURANCE**

Liability From  
**\$29**

- Commercial, Business & Auto
- General Liability for Business Owners
- Home Insurance • Renters
- Title Transfers & Notary Service

**\$25 OFF**

Sirviendo a East Austin  
Por Mas de 25 Años

512-322-9332

BUY ONLINE [www.sandtduran.com](http://www.sandtduran.com)  
2012 E. 7th St. • 2015 E. Riverside Dr., #7B • 7517 Cameron Rd.

**Diana's  
Flower Shop**  
Flores Para  
Todas Ocasiones  
Diana & Virgil Limon  
**512-477-6133**  
2614 E. 7TH ST.

**CECILIA VASQUEZ, REALTOR**  
**PROPERTIES FOR SALE**

TRACKS OF LAND FOR SALE

8.46 ACRES & 7.47 ACRES IN CEDAR CREEK, TX 78612

BEAUTIFUL WOODED LOTS, BUILD YOUR DREAM HOME

CALL CECILIA TO SET-UP APPOINTMENT!

Sales, Leasing, Property Management. 512-947-0243  
DEMING REAL ESTATE [mcvasquez02@outlook.com](mailto:mcvasquez02@outlook.com)

**LAS CAZUELAS**  
Mexican Food

BREAKFAST PLATE \$5.99 - FREE COFFEE

BREAKFAST TACOS 3 FOR \$3.75 - FREE COFFEE

ENCHILADA PLATE \$6.99 ALL DAY

**1701 E. Cesar Chavez • Austin  
Family Owned  
512-217-2019**

© 2019 DIOCESAN

**JAFRA**  
la libertad de ser tú

Te interesaría comprar o  
vender nuestro producto?

Llama a Maria Acuna Al

512-566-8022

Para mas información @mariaacuna

## MINA'S RENTALS

decoraciones, brincolines,  
carpas, sillas y mesas

ja su servicio!

512-663-5927

[minasrentals@gmail.com](mailto:minasrentals@gmail.com)

DIOCESAN ▶ For Advertising Information CALL 1-800-633-1122

Online at Diocesan.com/**Business**

5477